



# RFJA-12B, RFJA-32B

EN Switch unit for shutters

DE/AT Schaltaktor für Rollläden / Jalousien



# iNELS

RF Control

02-3/2018 Rev.4

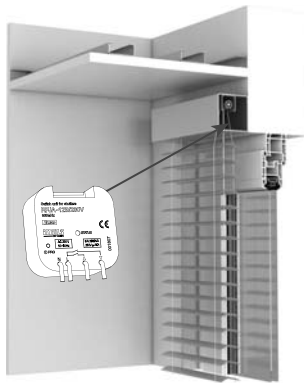
## Characteristics / Eigenschaften

- The switching unit for blinds has 2 output channels used to control garage doors, gates, blinds, awnings, etc.
- It can be combined with Control or System units iNELS RF Control.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or motor drive cover.
- RFJA-12B/230V (120V): connection of switched load 2x 8 A (2x 2 000 W).
- RFJA-12B/24VDC: contactless quiet switching.
- RFJA-32B/230V (120V): connection of switched load 2x 8 A (2x 2 000 W), with the ability to connect existing buttons.
- RFJA-32B/24VDC: contactless quiet switching with the ability to connect existing buttons.
- Short presses of the controller enable tilting of lamellas, and a long press enables you to draw the blinds up or down to the end position.
- Each of the units may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents one assigned controller).
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- For components it is possible to set the repeater function via the RFAF / USB service device.
- Range up to 100 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO<sup>2</sup> that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

- Diese Schalteinheit für Jalousien hat 2 Ausgänge und kann genutzt werden für Jalousien, Rollläden, Garagentore, Tore, Markisen, etc.
- Verwendung mit Steuereinheiten oder Systemeinheiten von iNELS RF Control.
- Das BOX Design ermöglicht den Einbau in der Einbaudose, der Decke oder einem Motorengehäuse.
- RFJA-12B/230V: geschaltete Last 2 x 8 A (2 x 2000 W).
- RFJA-12B/24VDC: kontaktloses leises schalten.
- RFJA-32B/230V (120V): 2x 8 A (2x 2000 W) Schaltleistung mit der Möglichkeit vorhandene Tasten anzuschließen.
- RFJA-32B/24VDC: kontaktloses lautloses Schalten mit der Möglichkeit vorhandene Tasten anzuschließen.
- Durch kurzes Drücken Kippen die Lamellen und ein langer Tastendruck können die Jalousien nach oben oder unten in die Endposition fahren.
- Jede der Einheiten kann von bis zu 25 Kanäle (1 Kanal repräsentiert einen zugewiesenen Schalter) gesteuert werden.
- Die Programmier Taste am Gerät wird auch für die manuelle Steuerung verwendet.
- Für Aktoren, die als iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>) gekennzeichnet sind, ist es möglich, die Repeaterfunktion über das RFAF / USB Servicegerät einzustellen.
- Reichweite bis zu 100 m (im Freien), verwenden Sie einen RFRP-20-Signal-Repeater oder die Aktoren mit den RFIO<sup>2</sup>-Funktionen, wenn das Signal zwischen dem Sender und dem Aktor nicht ausreicht ist.
- Kommunikationsfrequenz mit bidirektionalem Protokoll iNELS RF Control<sup>2</sup> (RFIO<sup>2</sup>).

## Assembly / Installation

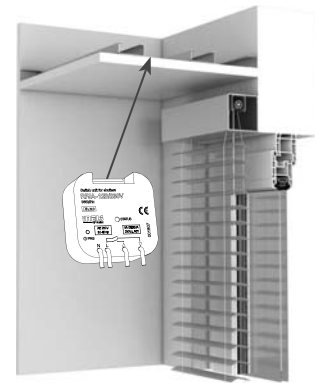
mounting into a non-conducting drive housing  
Montage in einem nichtleitenden Gehäuse



flush mounting  
Unterputzmontage



ceiling mounted  
Deckenmontage



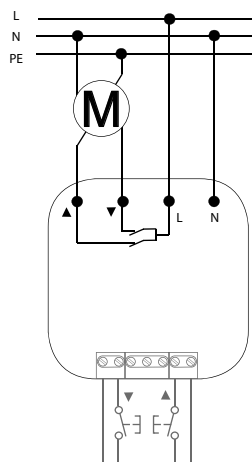
## Connection / Verbindung

### RFJA-12B/230V, RFJA-12B/120V

(Without terminal blocks / ohne Klemmen)

### RFJA-32B/230V, RFJA-32B/120V

(With Terminal Blocks for switch Up and Down Buttons / mit Klemmen zum Verbinden von Auf- und Ab-Tasten)

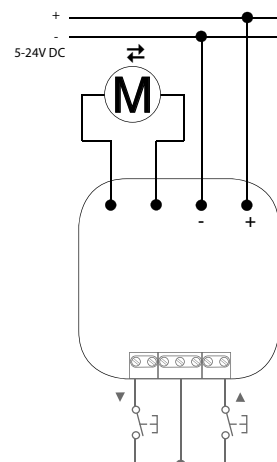


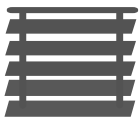
### RFJA-12B/24VDC

(Without terminal blocks / ohne Klemmen)

### RFJA-32B/24VDC

(With Terminal Blocks for switch Up and Down Buttons / mit Klemmen zum Verbinden von Auf- und Ab-Tasten)





# RFJA-12B, RFJA-32B

EN Switch unit for shutters

DE/AT Schaltaktor für Rollläden / Jalousien

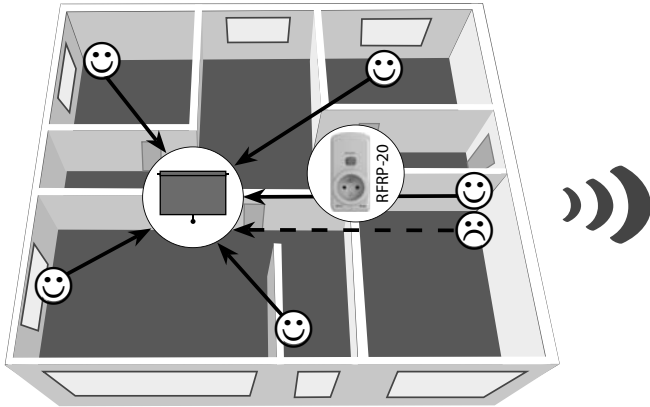


# iNELS

RF Control

02-3/2018 Rev.4

## Radio frequency signal penetration through various construction materials / Radiofrequenzsignal dringt durch verschiedene Baumaterialien

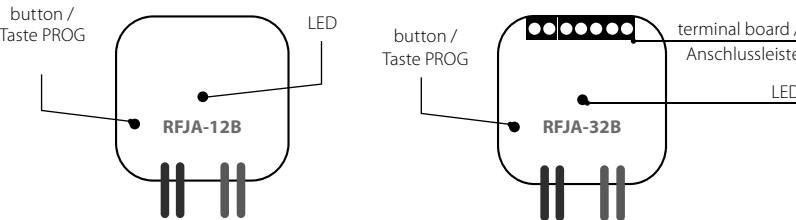


60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
Ziegelwände	Holzkonstruktionen mit Gipskartonplatten	Stahlbeton	Metallwände	Glas

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control": <http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Weitere Angaben finden Sie hier: "Installation manual iNELS RF Control": <http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

## Indication, manual control / Indikation, manuelle Steuerung



- LED STATUS - indication of the device status.
- Manual control is performed by pressing the PROG button.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.
- Terminal block for connection of buttons. IN1 - direction button up IN2- button down. In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

- LED STATUS - Indikation des Gerätestatus.
- Manuelle Steuerung wird aktiviert durch drücken der PROG Taste.
- Programmierung wird aktiviert durch drücken der PROG Taste länger als 1s.
- Klemmenkasten zum Verbinden von Tasten. IN1 - Aufwärts-Richtungstaste, IN2- Abwärts-Taste.
- Im Programmier- und Löschenmodus leuchtet die LED am Aktor bei jedem Tastendruck gleichzeitig auf - dies zeigt den eingehenden Befehl an.

## Functions and programming with RF transmitters / Funktionen und Programmierung mit RF Sendern

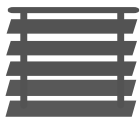
### Function description / Beschreibung der Funktion

**< 3 s**  
Shooting fins, short travel.  
Kurzes Drücken, Feineinstellung der Jalousie.

**> 3 s**  
Blinds starts / descend to the end position.  
Jalousie Start / Abstieg in die Endlage.

### Programming / Programmierung

- 1 x PROG < 1s**  
Repeatedly press of programming button on actuator RFJA for no longer than 1 second will roll up shutters into final upper position.  
Wiederholtes drücken der Programmier-taste am Aktor RFJA unter 1s fährt die Rollläden hoch in die Endposition.
- 1 x PROG > 1s**  
Press of programming button on actuator RFJA for 1 second will activate actuator RFJA into programming mode. LED is flashing in 1s interval.  
Drücken der Programmier-taste am Aktor RFJA für 1s aktiviert den Programmier-modus. LED blinkt in einem 1s Intervall.
- 1 x**  
Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned Function 1. Second control position "down", will be assigned automatically (on the same half of wireless switch).  
Auswahl und drücken einer Taste am funkgesteuerten Schalter, zu dieser Taste wird die Funktion 1 zugeordnet. Die zweite Steuerungsfunktion "runter" wird automatisch zugeordnet (auf der selben Seite des Schalters).
- 1 x PROG > 5s**  
Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval.  
Drücken der Programmier-taste länger als 5s aktiviert den Zeitmodus. LED blinkt 2x je im 1s Intervall.
- =1s ... 4min. + 2s**  
Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters down will roll the shutters down. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by lower final switch.  
Drücken der Taste am funkgesteuerten Schalter mit der zugeordneten Funktion "Rollläden runter" fährt die Rollläden nach unten. Lassen Sie den Schalter los, 2s nachdem die Rollläden ihre tiefste Position erreicht haben.



# RFJA-12B, RFJA-32B

EN Switch unit for shutters

DE/AT Schaltaktor für Rollläden / Jalousien

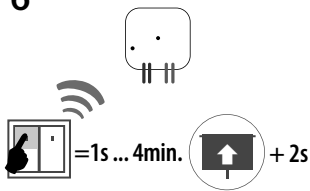


# INELB

RF Control

02-3/2018 Rev.4

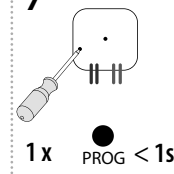
6



Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters up will roll the shutters up. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by upper final switch. Duration of rolling up and down is than saved into memory of receiver.

Drücken der Taste am funkgesteuerten Schalter mit der zugeordneten Funktion "Rollläden hoch" fährt die Rollläden nach oben. Lassen Sie den Schalter los, 2s nachdem die Rollläden ihre höchste Position erreicht haben. Die Dauer für das Hoch- bzw. Runterfahren der Rollläden ist nun gespeichert.

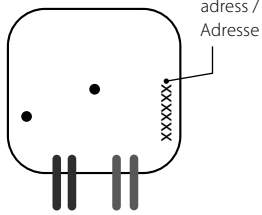
7



Press of programming button on receiver RFJA shoter then 1 second will finish programming mode (LED switches off).

Drücken der Programmier-taste am Aktor RFJA kürzer als 1s beendet den Programmiermodus (LED leuchtet nicht mehr).

## Programming with RF control units / Programmieren mit RF-Steuereinheiten

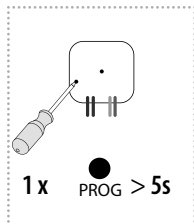


The address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units.

Die Adresse auf der Vorderseite wird zur Programmierung und Steuerung von / durch RF-Steuereinheiten verwendet.

## Delete actuator / Aktor löschen

### Deleting one position of the transmitter / Löschen von einer Position des Aktors



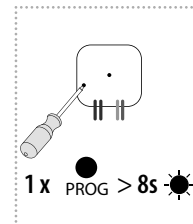
By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval.

Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. The LED goes out and the actuator returns to operating mode.

Durch Drücken der Programmier-taste auf dem Aktor für 5 Sekunden, wird der Löschmodus aktiviert. Die LED blinkt viermal in einem sekunde langen Intervall.

Drücken Sie die gewünschte Taste des Senders löscht sie aus dem Speicher des Aktors. Die LED erlischt, der Aktor ist nun wieder in dem Betriebsmodus.

### Deleting the entire memory / Den gesamten Speicher löschen

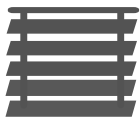


By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s.

Durch Drücken der Programmier-taste auf dem Aktor für 8 Sekunden, erfolgt die Aktivierung der Löschung des gesamten Speichers. Die LED blinkt viermal in einem sekunde langen Intervall.

Der Aktor geht in den Programmiermodus, und die LED blinkt in 0.5s Intervallen (max. 4 min.). Sie können in den Betriebsmodus durch Drücken der Prog-Taste für weniger als 1 s zurückgelangen.



# RFJA-12B, RFJA-32B

EN Switch unit for shutters

DE/AT Schaltaktor für Rollläden / Jalousien



# iNELS

RF Control

02-3/2018 Rev.4

## Technical parameters / Technische Parameter

		RFJA-12B/230V RFJA-32B/230V	RFJA-12B/120V RFJA-32B/120V	RFJA-12B/24VDC RFJA-32B/24VDC
Supply voltage:	Spannungsversorgung:	230 V AC / 50 - 60 Hz	120 V AC / 60 Hz	5 - 24 V DC
Apparent input:	Eingangsleistung:	7 VA / cos φ = 0.1	7 VA / cos φ = 0.1	x
Dissipated power:	Verlustleistung:	0.7 W	0.7 W	x
Power without load:	Spannung ohne Last:		x	0.5 W
Power under load:	Spannung unter Last:		x	20 W
Supply voltage tolerance:	Versorgungsspannungstoleranz:	+10 -15 %		
<b>Input</b>	<b>Eingänge</b>			
Input:	Eingang:	2x switching or expansion against GND / 2x Schalt- oder Umschaltungskontakt gegen GND*		
<b>Output</b>	<b>Ausgang</b>			
Number of contacts:	Anzahl Kontakte:	2 x switching / Schaltkontakt (AgSn <sub>0</sub> )		x
Rated current:	Messstrom:	8 A / AC1		x
Permanent current:	Dauerstrom:	x		0.8 A
Switching power:	Schaltleistung:	2000 VA / AC1		x
Peak current:	Spitzenstrom:	10 A / <3 s		1.5 A / <3 s
Switching voltage:	Schaltspannung:	250 V AC1		x
Switching output voltage:	Ausgangsspannung:	x		5 - 24 V DC**
Mechanical service life:	Mechanische Lebensdauer:	1x10 <sup>7</sup>		x
Electrical service life (AC1):	Electrische Lebensdauer (AC1):	1x10 <sup>5</sup>		x
<b>Control</b>	<b>Steuerung</b>			
RF, by command from transmitter:	RF, Protokoll des Senders:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz		
Manual control:	Manuelle Steuerung:	PROG (STOP, ▲, STOP, ▼)		
Range in free space:	Reichweite im Freien:	up to / bis zu 100 m		
<b>Other data</b>	<b>Andere Daten</b>			
Operating temperature:	Betriebstemperatur:	-15... + 50 °C		
Operating position:	Arbeitsposition:	any / beliebig		
Mounting:	Installation:	free at lead-in wires / Freier Anschluss an Versorgungskabel		
Protection:	Schutzklasse:	IP30		
Overvoltage category:	Überspannungskategorie:	III.		
Contamination degree:	Verschmutzungsgrad:	2		
Terminal:	Anschlussleiste:	0.5 - 1 mm <sup>2</sup> *		
Terminals:	Anschlüsse:	CY wire, cross section / CY Draht, Querschnitt 4 x 0.75 mm <sup>2</sup>		
Length of terminals:	Länge des Terminals:	90 mm		
Dimensions:	Maße:	49 x 49 x 21 mm	49 x 49 x 13 mm	
Weight:	Gewicht:	46 g	22 g	
Related standards:	Standards:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300220, EN 301489 Richtlinie RTTE, RG Nr.426/2000 Sgl. (Richtlinie 1999/EG)		

\* For RFJA-32BV only.

\*\* Identical with supply voltage.

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

\* Nur für RFJA-32B.

\*\* Identisch mit der Versorgungsspannung.

Achtung:

Bei der Installation Aktoren iNELS RF Control muss es der Mindestabstand 1 cm geachtet sein. Zwischen aufeinanderfolgenden Befehlseingaben sollte mindesten 1s Abstand liegen.

## Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

## Warnung

Die Betriebsanleitung dient der Montage, sowie dem Benutzer des Geräts. Sie ist immer im Lieferumfang enthalten. Die Montage und der Anschluss darf nur durch eine Person mit einer angemessenen Berufsqualifikation, nach dieser Bedienungsanleitung und Funktionen des Gerätes und unter Beachtung aller gültigen Vorschriften ausgeführt werden. Die störungsfreie Funktion des Gerätes hängt auch von Transport, Lagerung und Handhabung ab. Falls Sie irgendwelche Anzeichen von Beschädigung, Verformung, Fehlfunktionen oder Fehlteilen feststellen, ie das Gerät nicht und wenden sich an den Verkäufer. Es ist notwendig, dieses Produkt und Teile davon als Elektronikschrott zu behandeln, nachdem seine Lebensdauer beendet ist. Vor Beginn der Montage ist sicherzustellen, dass alle Leitungen, miteinander verbundenen Teilen oder Anschlüsse spannungsfrei sind. Während der Montage und der Wartung sind die Sicherheitsvorschriften, Normen, Richtlinien für die Arbeit mit elektrischen Geräten zu beachten. Berühren Sie keine Teile des Gerätes, die mit Energie versorgt werden - Lebensgefahr. Aufgrund der Sendeleistung des RF Signals, beachten Sie den geeigneten Montageort der RF-Komponenten in einem Gebäude, in dem die Installation stattfindet. RF Control ist nur für die Montage im Innenbereich geeignet. Geräte sind nicht für die Montage in Außenbereichen und Feuchträumen geeignet. RF Control Komponenten dürfen nicht in Metallschalttafeln und in Kunststoff-Schalttafeln mit Metalltür installiert werden - Die Durchlässigkeit des RF-Signals ist dann nicht gegeben. RF Control ist nicht für Aufzüge geeignet - das RF Signal kann gestört und abgeschirmt werden, die Batterie des Empfängers verliert schnell die Leistung etc. - dieses verhindert die Steuerung durch eine Steuerungseinheit.



Made in Czech Republic

ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366  
ELKO EP Germany GmbH | Minoritenstr. 7 | 50667 Köln | Deutschland | E-mail: elko@elkoep.de | Tel: +49 (0) 221 222 837 80  
ELKO EP Austria GmbH | Laurenzgasse 10/7 | 1050 Wien | Österreich | E-mail: elko@elkoep.at | Tel: +43 (0) 676 942 9314

www.elkoep.com / www.elkoep.de / www.elkoep.at

4/4

